

Pielęgniarkstwo 12 Sterbebegleitung

Opieka w ostatnim okresie życia

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/nursing/12>



Der Palliativdienst	(oddział paliatywny)	Hospizpflege besprechen (omówić opiekę hospicyjną)
Das Hospiz	(hospicjum)	Den letzten Willen erfragen (zapytać o ostatnią wolę)
Die Palliativversorgung	(opieka paliatywna)	Religiöse Überzeugung respektieren (uszanować przekonania religijne)
Die Schmerzbehandlung	(leczenie bólu)	Kulturelle Unterschiede berücksichtigen (uwzględnić różnice kulturowe)
Die Sterbebegleitung	(twarzyszenie umieraniu)	Mitfühlend (empathisch) (współczeszący (empatyczny))
Die Vollmacht (Vorsorgevollmacht)	(pełnomocnictwo (pełnomocnictwo na wypadek niezdolności))	Traurig sein / betroffen sein (być smutnym / być wstrząśniętym)
Die Patientenverfügung	(testament życia)	Kondolieren (beileiden) - jemanden kondolieren (składać kondolencje - składać komuś kondolencje)
Der Wille (Patientenverfügung)	(wola (w dyspozycji pacjenta))	Mein Beileid aussprechen (wyrazić moje kondolencje)
Der Sterbeplan	(plan umierania)	

1. Ćwiczenia

1. E-Mail

Otrzymasz e-mail od koleżanki ze stacji i masz odpowiedzieć na piśmie oraz krótko wyjaśnić dalszy plan.



Betreff: **Patientenverfügung** Herr Kaya, Zimmer 12

Liebe Frau Schneider,

Herr Kaya ist heute sehr müde und hat wieder starke Schmerzen. Seine Tochter hat mir eine Kopie von seiner **Patientenverfügung** und der **Vorsorgevollmacht** gebracht. Dort steht, dass er keine Reanimation möchte und eine **palliative** Behandlung wünscht.

Können Sie bitte kurz schreiben, wie Sie weiter vorgehen wollen (Arzt informieren, **Schmerzmanagement**, evtl. **Hospiz-Beratung**)? Dann lege ich Ihre Antwort zur Akte.

Viele Grüße

Anna Müller, Pflegekraft

Napisz odpowiednią odpowiedź: vielen Dank für Ihre E-Mail. / ich werde zuerst ... und danach ... / bitte legen Sie meine Antwort zu den Unterlagen.

2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Im Gespräch mit der Patientin _____ ich *(W rozmowie z pacjentką szanuję jej wolę i spokojnie wyjaśniam plan opieki.)*
ihren Willen und erkläre ruhig den Pflegeplan.
a. respektiere b. respektierst c. respektieren d. respektiert

2. Die Tochter ist sehr traurig, und ich _____ *(Córka jest bardzo smutna i pocieszam ją, jak tylko potrafię.)*
sie, so gut ich kann.
a. tröstest b. tröstet c. trösten d. tröste

3. Im Hospizteam _____ wir jeden Morgen über *(W zespole hospicjum rozmawiamy każdego ranka o bólach pacjentów i planujemy terapię przeciwbólową.)*
die Schmerzen der Patienten und planen die
Schmerztherapie.
a. sprichst b. sprechen c. spricht d. sprechst

4. Nach dem Tod des Patienten _____ ich den *(Po śmierci pacjenta mówię bliskim: „Bardzo mi przykro, składam Państwu moje najszczersze kondolencje.“)*
Angehörigen: „Es tut mir sehr leid, ich spreche Ihnen mein
tiefer Beileid aus.“
a. sagen b. sage c. sagst d. sagt

1. respektiere 2. tröste 3. sprechen 4. sage

3. Uzupełnij dialogi

a. Gespräch über Palliativversorgung im Krankenzimmer

Pflegekraft Anna: *Frau Becker, Ihr Vater kommt jetzt in die Palliativversorgung, das heißt, wir konzentrieren uns auf seine Lebensqualität und lindern seine Schmerzen.* (Pani Becker, pański ojciec przechodzi teraz na opiekę paliatywną, czyli koncentrujemy się na jakości jego życia i łagodzeniu bólu.)

Tochter des Patienten: 1. _____ (Czyli już nie chodzi o wyleczenie, lecz o to, żeby mógł odejść w godności, tak?)

Pflegekraft Anna: *Genau, und wir sprechen mit Ihnen über seine letzten Wünsche, damit wir ihn und Sie gut begleiten können.* (Dokładnie. Rozmawiamy z Panią o jego ostatnich życzeniach, byśmy mogli dobrze towarzyszyć jemu i Państwu.)

Tochter des Patienten: 2. _____ (Dziękuję, to mnie uspokaja. Bardzo bałam się tego słowa — opieka paliatywna.)

b. Beileid aussprechen nach dem Tod eines Patienten

Pflegekraft Thomas: *Frau Yilmaz, es tut mir sehr leid, mein herzliches Beileid zum Tod Ihres Mannes.* (Pani Yilmaz, bardzo mi przykro. Proszę przyjąć moje najszczersze kondolencje z powodu śmierci Pani męża.)

Ehefrau des Verstorbenen: 3. _____ (Dziękuję, to dla mnie bardzo trudne, ale cieszę się, że w hospicjum już nie cierpią.)

Pflegekraft Thomas: *Wir haben sehr darauf geachtet, seine Schmerzen zu lindern und auch seine religiösen Überzeugungen zu respektieren.* (Bardzo dbaliśmy o złagodzenie jego bólu i także o poszanowanie jego przekonań religijnych.)

Ehefrau des Verstorbenen: 4. _____ (To zauważam, to trochę pociesza mnie i moją rodzinę.)

1. Also geht es nicht mehr um Heilung, sondern darum, dass er in Würde sterben kann, ja? 2. Danke, das beruhigt mich, ich hatte große Angst vor diesem Wort Palliativversorgung. 3. Danke, es ist sehr schwer für mich, aber ich bin froh, dass er im Hospiz keine Schmerzen mehr hatte. 4. Das habe ich gemerkt, das tröstet mich und meine Familie ein bisschen.

4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

1. Stellen Sie sich vor, Sie betreuen eine sehr kranke Patientin. Wie fragen Sie sie freundlich und respektvoll nach ihren Wünschen für die letzte Lebensphase?

2. Ein Angehöriger fragt Sie nach Palliativversorgung oder Hospiz. Erklären Sie in einfachen Worten, was das ist und worauf man dort besonders achtet.

3. Ein Patient sagt, seine Religion ist ihm am Lebensende sehr wichtig. Wie reagieren Sie kurz, um seine religiösen Überzeugungen zu respektieren?

-
4. Ein Patient ist gestorben und der Sohn kommt auf die Station. Was sagen Sie ihm kurz, um Ihr Beileid auszudrücken und Mitgefühl zu zeigen?
-

5. Napisz 5 lub 6 zdań o sytuacji, w której Ty lub pielęgniarka/pielęgniarz udzielacie pocieszenia osobie w żałobie i składacie wyrazy współczucia.

Mein Beileid für Ihren Verlust. / Wenn Sie möchten, kann ich Ihnen in Ruhe alles erklären. / Sie sind mit Ihrer Trauer nicht allein. / Wir respektieren Ihre Wünsche und Ihre Religion.
